



**BESLUT AV STYRELSEN
FÖR ÖVERSÄTTNINGSCENTRUM FÖR EUROPEISKA UNIONENS ORGAN
OM ANTAGANDE OM DET PRELIMINÄRA BUDGETFÖRSLAGET FÖR 2016 – CT/CA-004/2015sv**

STYRELSEN FÖR ÖVERSÄTTNINGSCENTRUM FÖR EUROPEISKA UNIONENS ORGAN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2965/94 av den 28 november 1994 om inrättande av ett översättningscentrum för Europeiska unionens organ, nedan kallat centrumet, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003 av den 18 juni 2003,

med beaktande av budgetförordningen av den 2 januari 2014 för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ (ref. CT/CA-051/2013sv), och

av följande skäl:

- 1) Styrelsen ska anta en beräkning av inkomster och utgifter för centrumet för det följande året efter ett förslag från direktören.
- 2) Centrumet ska skicka det slutliga utkastet till beräkning av inkomster och utgifter till kommissionen senast den 31 mars varje år.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

Det preliminära budgetförslaget för översättningscentrumet, som bifogas detta beslut, antas härmed.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 24 mars 2015.

För styrelsen,

R. Martikonis 

Ordförande

Bitaga: Preliminärt budgetförslag för 2016



Styrelsen

PRELIMINÄRT BUDGETFÖRSLAG FÖR 2016

CT/CA-004/2015sv

INNEHÅLL

- I. INLEDNING
 - A. ALLMÄN INLEDNING
 - B. PRISER FÖR 2016
 - C. INKOMSTER
 - D. UTGIFTER
 - E. VERKSAMHETER
- II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING
- III. INKOMSTBERÄKNING 2016
- IV. UTGIFTSBERÄKNING 2016
- BILAGA 1 – TJÄNSTEFÖRTECKNING

I. INLEDNING

A. ALLMÄN INLEDNING

Det preliminära budgetförslaget för 2016 innehåller följande:

- A. Denna allmänna inledning.
- B. En beskrivning av centrumets priser för 2016.
- C. Centrumets inkomster enligt artikel 10.2 i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003. Inkomsterna består av betalningar från de organ som centrumet arbetar för och från de institutioner och organ med vilka ett samarbete har överenskommit som ersättning för de tjänster som centrumet utför, inklusive verksamhet av interinstitutionell natur, och ett bidrag från Europeiska unionen.
- D. Centrumets utgifter uppdelade i avdelningar.
- E. Centrumets utgifter fördelade på verksamheter. Denna del visar kopplingen mellan det preliminära budgetförslaget för 2016 och det preliminära arbetsprogrammet för 2016 och visar de medel som avsatts för varje verksamhet för att centrumet ska nå sina strategiska mål. Den redovisar också den vanliga budgetstrukturen.

Budgeten för 2016 har utarbetats med antagandet att ett projekt för kommissionens generaldirektorat för rättsliga frågor och konsumentfrågor kommer att genomföras. Centrumet och kommissionen har ännu inte undertecknat överenskommelsen om detta projekt, som gäller tvistelösning online (ODR-projektet). Projektet är så omfattande, vad gäller arbetsbelastning, personal, inkomster och utgifter, att centrumet dock anser det relevant att ta med den nuvarande prognosen i denna budget.

Alla belopp anges i euro.

B. PRISER FÖR 2016

Priserna som föreslås för 2016 är desamma som för 2015 och återspeglar prisminskningarna under 2014 och 2015. Centrumet kommer som vanligt att analysera kostnaderna för en period på sex månader. Detta görs i juli 2015 och därefter, i augusti 2015, görs revideringen av prognoserna för 2016.

De preliminära priserna för 2016 är följande:

Utförd tjänst	Normal (euro)	Planerad/långsam (euro)	Brådskande (euro)	Mycket brådskande (euro)
Översättning (per sida)	82,00	73,80	102,50	147,60
Ändring (per sida)	172,00	154,80	215,00	
Granskning (per sida)	60,00	54,00	75,00	
Redigering (per sida)	45,00	40,50	56,20	
Varumärken (per sida)	34,32 euro för 454 641 sidor (bilateral överenskommelse)			
Gemenskapsformgivningar (per term)		4,00 euro		
Termlistor (per term)		4,00 euro		

Granskning av termlistor (per term)	2,50 euro
Terminologi (pris per mandag)	900 euro
Språkrådgivning (pris per mandag)	Priset görs upp med kunden för varje projekt
Kvalitetskontroll av översättningar av varumärken i efterhand (per mandag)	50 procent av de totala kostnaderna, bilateral överenskommelse
Undertextning (per minut)	41,00 euro

Tilläggsavgifter

Typ av dokument	euro
Komplext format (tilläggspris per sida)	15.00
Pdf-format (tilläggspris per sida)	12.00
Sekretessbelagt dokument (tilläggspris per sida)	20.00
Annat språk än EU-språk (tilläggspris per sida)	10.00
Uppläggning av webbdokument (tilläggspris per dokument)	10.00

C. INKOMSTER

De beräknade totala inkomsterna för 2016 uppgår till 52,9 miljoner euro, med 47,6 miljoner euro under avdelningarna 1–4. Inkomsterna är fördelade enligt följande:

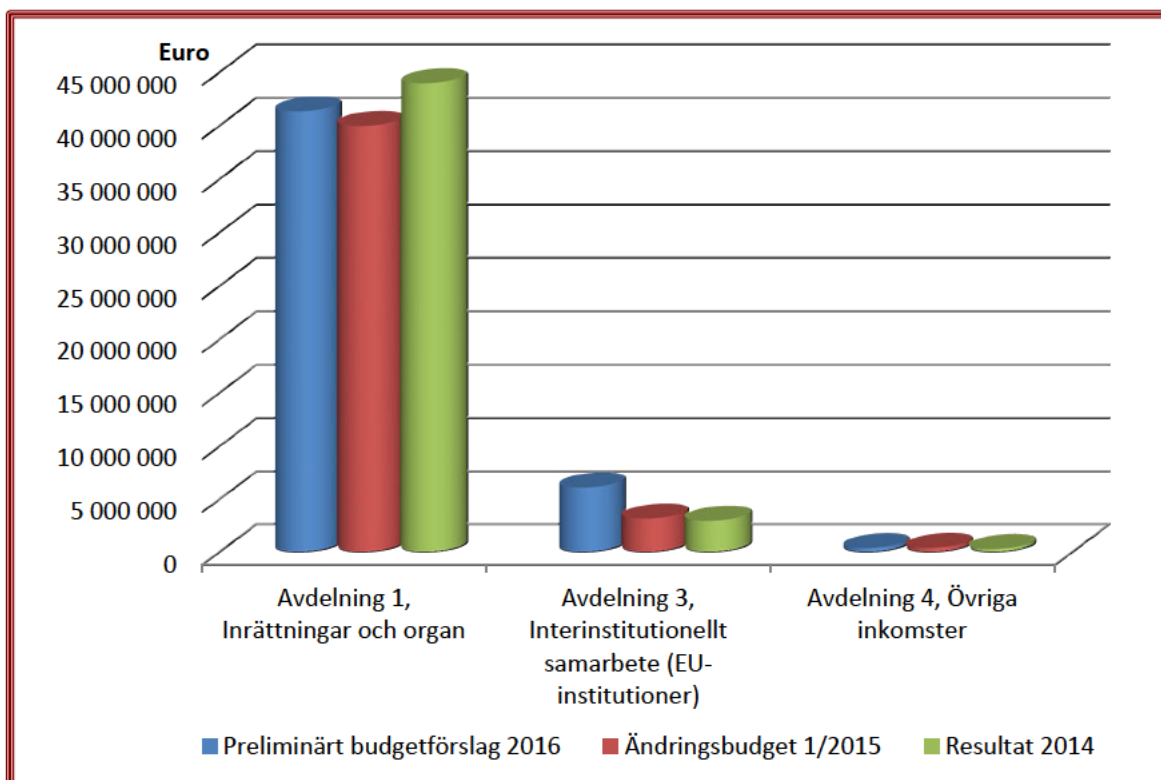
Avdelning	Inkomster (euro)
1. Inrättningar och organ	41 247 800
3. Interinstitutionellt samarbete (EU-institutioner)	6 059 600
4. Övriga inkomster	323 250
5. Överföringar från reserver från de föregående åren	5 269 150

Som för tidigare år ombads kunderna att uppskatta sina volymer för det preliminära budgetförslaget för 2016. Dessa prognoser byggde på priserna för 2015, som styrelsen godkände. Utifrån kundernas information uppgår den beräknade inkomsten i avdelningarna 1 och 3 till 47,3 miljoner euro, vilket är en ökning med 4,3 miljoner euro (+9,9 procent) jämfört med beräkningen för 2015. Detta förklaras av ODR-projektet, där inkomsten beräknas till 2,8 miljoner euro och som ingår i punkt 3000 (Europeiska kommissionen), samt en ökning på 1,5 miljoner euro i prognosen för dokument från KHIM (punkt 1005). Jämfört med resultatet för 2014 är ökningen under avdelningarna 1–3 endast 0,5 miljoner euro (+1,1 procent). Detta beror på att den stora inkomsten från ODR-projektet under 2016 uppvägs av minskade prognoser från några kunder, nämligen KHIM varumärken (-2,4 miljoner euro), Echa (-1,0 miljoner euro), Easa (-0,8 miljoner euro) och Easo (-0,7 miljoner euro). Prismskningarna i mitten

av 2014 och 2015 bidrar dessutom till lägre inkomster. Det bör nämnas att 24 kunder inte har lämnat någon prognos för 2016. För dessa kunder har beloppen i budgeten för 2015 tagits upp även i det preliminära budgetförslaget för 2016.

Under avdelning 3, har budgetpunkten för interinstitutionellt samarbete (punkt 3002) ökats med 96 600 euro, vilket återspeglar den förstärkning som planeras för late och EurTerm. Denna ökning motsvaras av en ökning av centrumets utgifter för värdskap för late (utgiftspunkt 3100).

Diagram 1 – Inkomst per avdelning och år, 2014–2016 (avdelningarna 1, 3 och 4)



Utöver inkomsterna från kunderna och det interinstitutionella samarbetet räknar vi med andra inkomster under avdelning 4 i form av bankränta och ett bidrag från luxemburgska staten till centrumets hyreskostnader.

I det preliminära budgetförslaget för 2016 har centrumet använt sig av möjligheten att föra över inkomstmedel från två reserver som skapats under tidigare år. Budgeten innehåller 709 000 euro i inkomster i form av en överföring från reserven för särskilda investeringar (punkt 5010). Detta belopp motsvarar de beräknade utgifterna för e-CdT-programmet för 2016, som tas upp i kapitel 32. Vidare har centrumet fört över en del av reserven för prisstabilitet som skapades 2011 till inkomsterna, nämligen 4 560 150 euro (punkt 5015). Denna överföring skapar balans i budgeten och gör att centrumet kan erbjuda kunderna oförändrade priser och minska budgetöverskottet, samtidigt som centrumet fortsätter att utföra tjänster av hög kvalitet och uppfylla alla rättsliga skyldigheter.

Utförligare uppgifter om kundernas prognoser och översättningsvolymerna finns nedan i avsnitt E (Verksamheter) och del III (Inkomstberäkning för 2016).

D. UTGIFTER

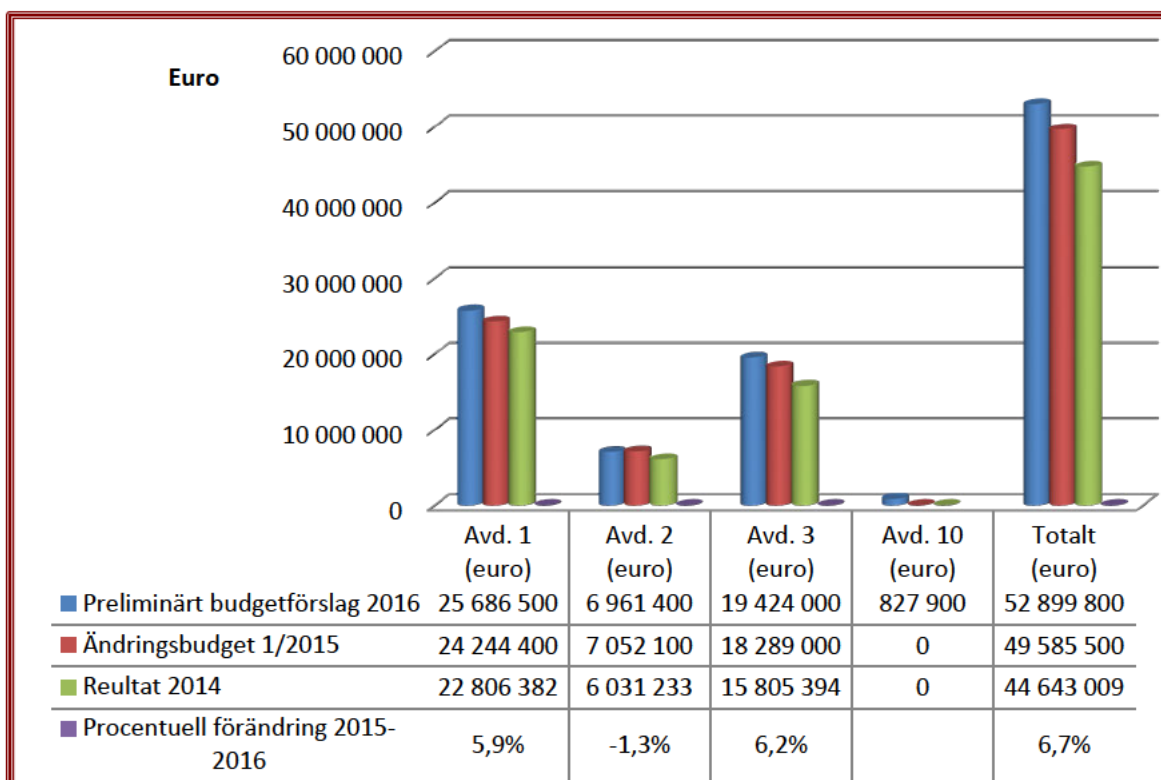
Centrumets beräknade inkomster för avdelningarna 1–3 har ökat med 5,0 procent jämfört med budgeten för 2015 (1) och med 16,6 procent jämfört med resultatet för 2014. Samtliga ökningarna finns i

¹ Änderingsbudget nr 1/2015

avdelningarna 1 och 3, medan avdelning 2 har minskat med 1,3 procent. Huvudorsaken till ökningen är det planerade ODR-projektet. Om projektet blir verklighet kommer centrumet att behöva rekrytera ytterligare personal och skaffa ytterligare kontorsutrymmen och nödvändig utrustning. Projektet kommer naturligtvis också påverka budgeten för externa översättningstjänster. Budgeten för 2015 innehåller redan en budget för ytterligare kontorsutrymmen, inklusive inredning av dem.

En översikt över utgifterna per avdelning, inklusive en jämförelse med budgeten för 2015 och resultatet för 2014, finns i diagrammet nedan.

Diagram 2 – Utgifter per avdelning och år, 2014–2016 (avdelningarna 1, 2, 3 och 10)*



*Avdelning 1, "Personal", Avdelning 2, "Byggnader, utrustning och diverse driftsutgifter", Avdelning 3, "Driftsutgifter" och Avdelning 10, "Reserver".

Avdelning 1, PERSONAL

Budgeten för avdelning 1 är 5,9 procent högre än den för 2015, en ökning på 1,4 miljoner euro. Det viktigaste skälet till detta är behovet av att rekrytera 11 kontraktanställda som ska arbeta med ODR-projektet. Förutom för punkt 1115, "Kontraktanställda", innebär den planerade rekryteringen att det är nödvändigt att öka budgeten för pensioner och för tillfälliga traktamenten och dagstraktamenten. Budgeten innehåller också en eventuell lönejustering på 0,9 procent och den ger utrymme för uppflyttningar i högre löneklass vartannat år och befordringar.

Budgeten för punkterna 1420 och 1630 som täcker kostnader för centrumets deltagande i kommittén för social verksamhet och det interinstitutionella daghemmet har ökat med 10 procent jämfört med budgeten för 2015. Centrumet har ännu inte fått den fullständiga beräkningen från kommissionen och parlamentet och har därför tagit med en marginal för indexering av löner och andra eventuella ökning.

Budgeten baseras på antagandet att alla tjänster i tjänsteförteckningen kommer att vara tillsatta 2016 samtidigt som man tar hänsyn till personalomsättning och det faktum att anställda tar föräldraledigt och annan obetald tjänstledighet under året. Det faktiska genomförandet av tjänsteförteckningen kan bli

något lägre till följd av den tid det tar att tillsätta lediga tjänster och att centrumet vill erbjuda sin personal intern rörlighet.

Avdelning 2, BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER

Budgeten för avdelning 2 har minskats med 1,3 procent jämfört med budgeten för 2015 och ökats med 15,4 procent jämfört med resultatet för 2014. Orsaken till minskningen jämfört med 2015 är den engångskostnad centrumet har i sin prognos för 2015 i samband med de ytterligare kontorsutrymmen som centrumet planerar att hyra under 2015, t.ex. säkerhetsinstallationer, inredning av lokaler och flyttkostnader.

Ökningen jämfört med 2014 beror till största delen på ODR-projektet. Andra faktorer som påverkar budgeten för 2016 är indexeringen av hyran för kontorsbyggnaden och datacentret samt behovet av externa konsulter för att garantera väl fungerande nätverk och teknisk infrastruktur. Det bör noteras att centrumet fortfarande väntar på information om de faktiska byggnadsrelaterade avgifterna för 2013 och därför inte kan förutsäga nivån på avgifterna för 2016.

Centrumet får ett bidrag från luxemburgska staten till hyreskostnader. Detta bidrag bokförs som en inkomst och påverkar inte utgifterna under avdelning 2.

Avdelning 3, DRIFTSUTGIFTER

Budgeten för avdelning 3 har ökat med 6,2 procent jämfört med budgeten för 2015 och med 22,98 procent jämfört med resultatet för 2014. Den största delen av budgeten är för externa översättningstjänster (punkt 3000) för vilken budgeten ökar med 7,0 procent, nämligen från 16 710 000 euro under 2015 till 17 880 000 euro 2016. Ökningen beror på det nya ODR-projektet för kommissionen och på KHIM:s väsentligt högre prognos för dokument. Ökningen kompenseras dock delvis av att centrumet har minskat beräkningen av kostnader för externa översättningstjänster jämfört med det belopp som beräknades i budgeten för 2015. Det bör understrykas att de faktiska kostnaderna för sådana tjänster under 2016 kommer att bero på en rad faktorer, t.ex. förändringar av leverantörsrankning enligt löpande ramavtal, pris som erbjuds i framtida ramavtal, vilket också beror på den ekonomiska utvecklingen i EU-länderna samt möjligheterna att automatisera översättningsprocessen.

Prognosen för interinstitutionellt samarbete har ökat med 8,4 procent jämfört med 2015, vilket återspeglar förstärkningen med en heltidsanställd teknisk projektledare för late och en deltidsanställd specialiserad innehållsansvarig för EurTerm, liksom andra ökningarna för interinstitutionellt samarbete som administreras av andra institutioner. Ökningen av utgifterna för projekt som administreras av centrumet kompenseras av ökade inkomster under punkt 3002 som nämndes i avsnitt C, "Inkomster".

Det tredje kapitlet i avdelning 3 avser e-CdT-programmet. Budgeten för 2016 har minskat till 709 000 euro eftersom det inte längre finns behov av en konsult som arbetar som projektdokumentadministratör. Utgifterna för e-CdT-programmet täcks av "Reserven för särskilda investeringar" och motsvarande inkomster har förts in under inkomster punkt 5010.

Avdelning 10, RESERVER

Artikel 58.2 i tillämpningsföreskrifterna för centrumets budgetförordning anger att centrumets permanenta fond för förhandsfinansiering måste täcka fyra tolfedelar av de beräknade utgifterna under avdelningarna 1–3. Det har därför varit nödvändigt att avsätta 827 900 euro till denna fond. Detta belopp har tagits från reserven för prisstabilitet och ingår i inkomster under punkt 5015.

E. VERKSAMHETER

Centrumet har fastställt fyra verksamheter: 1) Kärnverksamhet: språktjänster, 2) stödverksamhet, 3) utåtriktad verksamhet, och 4) lednings- och övervakningsverksamhet. Fördelningen av personal och

finansiella medel för 2016 mellan respektive verksamheter visas i tabellen nedan. De finansiella medlen i avdelning 1 är fördelade utifrån de personalresurser som används för respektive verksamhet. De finansiella medlen i avdelning 2 är huvudsakligen fördelade utifrån de personalresurser som används för respektive verksamhet, förutom för vissa utgifter som har avsatts direkt för en verksamhet. I denna beräkning tas hänsyn till fördelningen av olika typer av tjänster och olika lönegrader och därmed lönekostnader. Detta beskrivs närmare i centrumets preliminära arbetsprogram för 2016.

	% av personalen	% av de finansiella medlen	Finansiella medel
Kärnverksamhet: språktjänster	65,4%	75,2%	39 776 878
Stödverksamhet	26,0%	14,5%	7 658 159
Utåtriktad verksamhet	2,1%	3,1%	1 656 858
Lednings- och övervakningsverksamhet	6,5%	5,6%	2 980 005
Anslag under avdelning 10, Reserver, ej avsatta för en verksamhet		1,6%	827 900
Totalt	100 %	100 %	52 899 800

1: KÄRNVERKSAMHET: SPRÅKTJÄNSTER

Centrumets kärnverksamhet består av språktjänster, främst av översättning, ändring, redigering och granskning av dokument, plus översättning av gemenskapsvarumärken och gemenskapsformgivningar i enlighet med de kvalitetskriterier och leveranstider som överenskommits.

För denna verksamhet avsätter centrumet 65,4 procent av sina personalresurser och 75,2 procent av den totala budgeten, dvs. hela anslaget i kapitel 30 och verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

Tabellen nedan visar prognosen för totalt antal sidor och termlistor för 2016 och 2015 och inkomstprognosen. Den beräknade översättningsvolymen i antalet sidor per kund anges i avsnitt III, Inkomstberäkning för 2016.

	2016	2015	% 2016–2015
Beräknat totalt antal sidor*	831 256	769 964	8,0%
Beräknat totalt antal termlistor**	295 020	346 700	-14,9%
Beräknade totala inkomster från översättningar, terminologiarbete och termlistor	46 469 200	42 309 400	9,8%

Inklusive 454 641 sidor för gemenskapsvarumärken under 2016 och 472 638 sidor under 2015.

** Inklusive termlistor och gemenskapsformgivningar. 20 520 termer under 2016 avser gemenskapsformgivningar och 254 500 termer är andra termer från KHIM.

*** Inklusive inkomster för termlistor från KHIM (innefattar inte gemenskapsformgivningar). 1 100 080 euro under 2016 och 1 301 100 euro under 2015.

2: STÖDVERKSAMHET

Som självständigt EU-organ ska centrumet sörja för att det finns funktioner för administrativt och tekniskt stöd åt personalen, upphandling, noggrann och tillförlitlig bokföring, samt infrastruktur och logistik, och centrumet ska tillhandahålla allt stöd som krävs för genomförandet av kärnverksamheten.

För stödverksamheten avsätts 26,0 procent av centrumets personalresurser och 14,5 procent av den totala budgeten, dvs. hela anslaget i kapitel 32 och verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

3: UTÅTRIKTAD VERKSAMHET OCH KOMMUNIKATION

Syftet med den utåtriktade verksamheten och kommunikationen är att lyfta fram översättningscentrumet och översättningsprocessen, främst genom att visa upp centrumet för dess externa intressenter: kunder, interinstitutionella och internationella kommittéer och universitet i medlemsstaterna. Den utåtriktade verksamheten knyter också an till centrumets andra uppdrag, dvs. att delta i det interinstitutionella samarbetet och därigenom bidra till att spara på resurser och göra förfarandena enhetliga på området gemenskapsöversättningar.

För dessa verksamheter avsätts 2,1 procent av centrumets personalresurser och 3,1 procent av den totala budgeten, dvs. hela anslaget i kapitel 31 och verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

4: LEDNINGS- OCH ÖVERVAKNINGSVVERKSAMHET

Centrumets ledning måste respektera de tjänsteföreskrifter och budgetförordningar som EU:s organ och institutioner ska tillämpa och se till att centrumets transaktioner är tillförlitliga, lagliga och korrekta, att normerna för intern kontroll är effektiva och att kvalitetsstyrningssystemet respekteras.

För denna verksamhet avsätts 6,5 procent av personalresurserna och 5,6 procent av den totala budgeten, dvs. verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

Avdelning	Rubrik	Budgetåret 2016	Budgetåret 2015	Budgetåret 2014
	INKOMSTER			
1	BETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR OCH ORGAN	41 247 800	39 930 700	43 891 433
2	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	6 059 600	3 120 300	2 909 903
4	ÖVRIGA INKOMSTER	323 250	343 250	234 137
5	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING FRÅN RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN	5 269 150	8 491 250	0
6	ÅTERBETALNINGAR	p.m.	-2 300 000	0
	TOTALT	52 899 800	49 585 500	47 035 473
	UTGIFTER			
1	PERSONAL	25 686 500	24 244 400	22 806 382
2	BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER	6 961 400	7 052 100	6 031 233
3	DRIFTSUTGIFTER	19 424 000	18 289 000	15 805 394
10	RESERVER	827 900	p.m.	0
	TOTALT	52 899 800	49 585 500	44 643 009

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
INKOMSTER					
1000	Europeiska miljöbyrån (EEA)	171 300	171 300	216 608	2 062 sidor
1001	Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (ETF)	213 700	209 000	270 236	2 440 sidor
1002	Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (EMCDDA)	288 100	288 100	341 590	3 082 sidor
1003	Europeiska läkemedelsmyndigheten (EMA)	3 844 100	3 204 100	2 986 396	40 635 sidor
1004	Europeiska arbetsmiljöbyrån (EU-Osha)	699 100	699 100	640 265	8 460 sidor
1005	Kontoret för harmonisering i den inre marknaden (KHIM)	9 909 300	8 361 400	9 616 580	Dokument: 83 391 sidor; termlistor: 254 500 termer; gemenskapsformgivningar: 20 520 termer; språkredigering 18 396 sidor.
1006	KHIM varumärken	15 602 100	15 998 000	18 018 263	454 641 sidor
1007	Gemenskapens växtsortsmyndighet (CPVO)	111 800	111 800	107 333	1 363 sidor
1008	Europeiska polisbyrån (Europol)	224 000	240 900	210 704	2 732 sidor
1009	Europeiska institutet för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Eurofound)	456 100	462 100	692 942	5 563 sidor
100	Artikel 100	31 519 600	29 745 800	33 100 915	
1010	Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop)	55 000	55 000	57 663	650 sidor
1012	Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (FRA)	1 150 500	1 097 200	1 335 679	13 445 sidor
1014	Europeiska investeringsbanken (EIB)	p.m.	p.m.	8 368	
1015	Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa)	224 200	330 300	163 112	2 444 sidor
1016	Europeiska enheten för rättsligt samarbete (Eurojust)	167 800	167 800	222 104	2 046 sidor
1017	Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Emsa)	133 900	115 600	59 997	1 547 sidor

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
1018	Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Easa)	200 000	665 100	995 599	2 710 sidor
1019	Europeiska järnvägsbyrån (ERA)	455 300	419 300	559 356	Dokument: 5 113 sidor. Beloppet inkluderar inkomster för värdskap och andra tjänster på området driftskontinuitet och datatjänster.
101	Artikel 101	2 386 700	2 850 300	3 401 878	
1020	Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (Enisa)	65 200	65 200	28 839	796 sidor
1021	Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC)	75 300	44 800	103 634	909 sidor
1022	Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (Frontex)	343 600	343 600	189 492	4 190 sidor
1023	Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (Eacea)	720 700	658 600	430 704	8 879 sidor
1024	Genomförandeorganet för små och medelstora företag (Easme)	13 600	13 600	14 572	166 sidor
1025	Europeiska polisakademin (Cepol)	102 500	102 500	34 024	1 250 sidor
1026	Genomförandeorganet för konsument-, hälso-, jordbruks- och livsmedelsfrågor (Chafea)	263 300	39 800	84 661	2 550 sidor
1027	Europeiska byrån för GNSS (GSA)	22 600	24 500	3 678	276 sidor
1028	Europeiska försvarsbyrån (EDA)	4 700	4 700	13 225	57 sidor
1029	Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)	1 839 500	1 801 900	2 872 104	19 470 sidor
102	Artikel 102	3 451 000	3 099 200	3 774 933	
1030	Europeiska fiskerikontrollbyrån (EFCA)	99 700	93 400	157 311	1 179 sidor
1031	Det gemensamma europeiska företaget Fusion for Energy (F4E)	46 600	46 600	38 045	568 sidor
1032	Europeiska unionens satellitcentrum (EUSC)	p.m.	p.m.		

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
1033	Genomförandeorganet för innovation och nätverk (Inea)	26 000	26 000	61 224	317 sidor
1034	Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT)	40 000	32 600	29 826	488 sidor
1035	Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet (Ercea)	16 200	34 000	8 177	172 sidor
1036	Genomförandeorganet för forskning (REA)	26 100	7 500	9 422	318 sidor
1037	Det gemensamma företaget Clean Sky	35 800	46 200	12 540	437 sidor
1038	Europeiska jämställdhetsinstitutet (EIGE)	106 400	106 400	200 112	1 298 sidor
1039	Det gemensamma Sesar-företaget	29 700	28 600	17 848	362 sidor
103	Artikel 103	426 500	421 300	534 504	
1040	Europeiska datatillsynsmannen	684 500	684 500	608 809	9 228 sidor
1041	Det gemensamma företaget Artemis för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för inbyggda datorsystem	—	—	18 978	Denna punkt kommer inte att användas från och med 2015 med anledning av bildandet av det gemensamma företaget Ecsel. Inkomsterna från det gemensamma företaget Ecsel tas upp i punkt 1052.
1042	Det gemensamma företaget IMI	17 900	17 900	4 370	218 sidor
1043	Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas	9 200	9 300	3 950	112 sidor
1044	Det gemensamma företaget Eniac	—	—		Denna punkt kommer inte att användas från och med 2015 med anledning av bildandet av det gemensamma företaget Ecsel. Inkomsterna från det gemensamma företaget Ecsel tas upp i punkt 1052.
1045	Europeiska stödkontoret för asylfrågor (Easo)	418 200	418 200	1 085 014	5 100 sidor
1046	Byrån för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter (Acer)	61 100	120 900	26 920	904 sidor
1047	Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (Esma)	1 108 900	1 108 900	336 658	13 316 sidor
1048	Europeiska bankmyndigheten (EBA)	310 600	310 600	574 688	3 788 sidor

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
1049	Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten (Eiopa)	457 700	457 700	84 702	5 582 sidor
104	Artikel 104	3 068 100	3 128 000	2 744 088	
1050	Organet för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Berec)	31 600	220 500	38 025	552 sidor
1051	Europeiska byrån för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området frihet, säkerhet och rättvisa (eu-LISA)	358 600	465 600	297 090	4 620 sidor
1052	Det gemensamma företaget Ecsel	5 700	—		Dokument: 69 sidor. Denna punkt ersätter punkterna för de gemensamma företagen Artemis och Eniac.
1053	Centrumet för analys av maritim underrättelseverksamhet beträffande narkotika (MAOC-N)	p.m.	p.m.		
1054	Gemensamma resolutionsnämnden	p.m.	p.m.		Denna budgetpunkt skapades i den första ändringsbudgeten 2015.
105	Artikel 105	395 900	686 100	335 115	
10	BETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR, INSTITUTIONER OCH ORGAN	41 247 800	39 930 700	43 891 433	Artikel 10.2 b i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.
1	BETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR, INSTITUTIONER OCH ORGAN	41 247 800	39 930 700	43 891 433	
2000	Bidrag från kommissionen	p.m.	p.m.		
200	Bidrag från kommissionen	p.m.	p.m.		Artikel 10.2 c i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.
20	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN	p.m.	p.m.		
2	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN	p.m.	p.m.		

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
3000	Europeiska kommissionen	4 000 000	1 175 200	1 529 937	Dokument: 77 740 sidor; termlistor: 20 000 termer; Volymen för dokument innefattar den beräknade volymen för ett projekt för GD Rättsliga frågor och konsumentfrågor, ODR-projektet.
3001	Deltagande i den interinstitutionella kommittén för översättning och tolkning (Icti)	p.m.	p.m.	0	
3002	Ledning av interinstitutionella projekt	838 200	741 600	664 154	
3003	Europaparlamentet	p.m.	p.m.	0	
3004	Europeiska unionens råd	260 000	288 200	133 800	3 650 sidor
3005	Europeiska revisionsrätten	p.m.	28 000	11 614	
3006	Europeiska unionens regionkommitté	p.m.	p.m.	0	
3007	Europeiska ekonomiska och sociala kommittén	p.m.	p.m.	0	
3008	Europeiska unionens domstol	p.m.	p.m.	98 698	
300	Interinstitutionellt samarbete	5 098 200	2 233 000	2 438 202	
3010	Europeiska centralbanken	683 600	683 600	168 234	8 300 sidor
3011	Europeiska ombudsmannen	277 800	203 700	303 467	3 675 sidor
301	Artikel 301	961 400	887 300	471 701	
30	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	6 059 600	3 120 300	2 909 903	Artikel 10.2 b i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.
3	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	6 059 600	3 120 300	2 909 903	
4000	Bankränta	80 000	100 000	141 788	
400	Bankränta	80 000	100 000	141 788	Denna artikel omfattar ränta som sätts in på centrumets bankkonton.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
4010	Diverse återbetalningar	p.m.	p.m.	92 349	
401	Diverse återbetalningar	p.m.	p.m.	92 349	Denna artikel omfattar diverse återbetalningar.
4020	Bidrag från luxemburgska staten	243 250	243 250	0	Det här bidraget från luxemburgska staten är till stöd för centrumets årliga hyreskostnader.
402	Övriga bidrag	243 250	243 250	0	
40	ÖVRIGA INKOMSTER	323 250	343 250	234 137	
4	ÖVRIGA INKOMSTER	323 250	343 250	234 137	
5000	Överskott som överförs från föregående budgetår	p.m.	p.m.	0	Överskott som överförs från föregående budgetår i enlighet med artikel 20.1 i centrumets budgetförordning av den 2 januari 2014.
500	Överskott som överförs från föregående budgetår	p.m.	p.m.	0	
5010	Överföring från reserven för särskilda investeringar	709 000	809 000	0	Överföringen från reserven för särskilda investeringar motsvarar utgifterna i kapitel 32 "Utgifter för e-CdT-programmet".
5015	Överföring från reserven för prisstabilitet	4 560 150	7 682 250	0	Överföringen från reserven för prisstabilitet är nödvändig till följd av centrumets beslut att bibehålla priserna från 2015, av vilka vissa minskats jämfört med 2014 och ännu mer jämfört med 2013.
5016	Överföring från reserven för utgifter i samband med flytt	p.m.	p.m.	0	Reserven för utgifter i samband med flytt, som skapades för att täcka kostnaderna för flytten 2013, förbrukades under 2013.
5017	Överföring från reserven för den bestridda löneökningen	p.m.	p.m.	0	Denna punkt skapades i den första ändringsbudgeten 2014 för att ta med överföringen från reserven för den bestridda löneökningen under 2014, och därmed upplösa reserven.
501	Överföringar från reserver från de föregående åren	5 269 150	8 491 250	0	
50	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING FRÅN RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN	5 269 150	8 491 250	0	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
5	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING FRÅN RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN	5 269 150	8 491 250	0	
6000	Återbetalningar till kunder	p.m.	-2 300 000	0	
600	Återbetalningar till kunder	p.m.	-2 300 000	0	
60	ÅTERBETALNINGAR TILL KUNDER	p.m.	-2 300 000	0	
6	ÅTERBETALNINGAR	p.m.	-2 300 000	0	
	Inkomster - Totalt	52 899 800	49 585 500	47 035 473	
	UTGIFTER				
1100	Grundlöner	14 344 200	14 053 500	13 335 176	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän och anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 62 och 66 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka grundlöner för tjänstemän och tillfälligt anställda.
1101	Familjetillägg	1 502 700	1 434 700	1 297 847	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 62, 67 och 68 i dessa samt avsnitt I i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka hushållstillägg, barnstillägg och utbildningstillägg för tjänstemän och tillfälligt anställda.
1102	Utlandstillägg och särskilt utlandstillägg	2 262 400	2 211 600	2 147 127	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 62 och 69 i dessa samt artikel 4 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utlandstillägg och särskilt utlandstillägg för tjänstemän och tillfälligt anställda.
1103	Sekretariatsstillägg	20 000	20 400	20 413	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 18.1 i bilaga XIII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka det sekretariatsstillägg som betalas ut till tjänstemän och tillfälligt anställda i kategori AST som arbetar som stenografer/maskinskrivare, telexoperatörer, sättnare, direktionssekreterare eller chefssekreterare och som fick detta tillägg månaden före den 1 maj 2004.
110	Personal i aktiv tjänst	18 129 300	17 720 200	16 800 563	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
1113	Praktikanter	27 200	13 000	19 100	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för praktikanter.
1115	Kontraktanställda	1 738 100	1 141 200	1 206 574	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artikel 3a och avdelning IV i dessa. Ökningen under 2016 beror på behovet av att rekrytera kontraktanställda för ett projekt för GD Rättsliga frågor och konsumentfrågor.
111	Extraanställda och lokalt anställda	1 765 300	1 154 200	1 225 674	
1120	Personalens fortbildning	231 500	184 800	144 583	Tjänsteforeskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 24a i dessa.
112	Personalens fortbildning	231 500	184 800	144 583	
1130	Sjukförsäkring	502 100	494 100	480 547	Tjänsteforeskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 72 i dessa. Regler om sjukförsäkring för tjänstemän i Europeiska unionen.
1131	Olycksfallsförsäkring och försäkring mot yrkessjukdom	110 500	108 700	70 698	Tjänsteforeskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 73 i dessa och artikel 15 i bilaga VIII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka arbetsgivaravgiften för försäkring mot olycksfall och yrkessjukdom.
1132	Arbetslöshetsförsäkring	114 900	116 800	110 437	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artikel 28a i dessa. Detta anslag är avsett att täcka arbetslöshetsförsäkring för tillfälligt anställda.
1133	Upprättande eller bibehållande av pensionsrättigheter	p.m.	p.m.	0	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artikel 42 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka centrumets utbetalningar för att tjänstemän och tillfälligt anställda ska kunna upprätta eller bibehålla pensionsrättigheter i sina ursprungsländer.
1134	Bidrag till gemenskapens pensionssystem	3 323 300	3 239 000	2 827 006	Detta anslag är avsett att täcka centrumets arbetsgivaravgift till gemenskapens pensionssystem.
113	Arbetsgivarens socialförsäkringsavgifter	4 050 800	3 958 600	3 488 687	
1140	Bidrag vid barns födelse och vid dödsfall	2 000	1 000	397	Tjänsteforeskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 70, 74 och 75 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka följande: – Anslag för bidrag vid barns födelse för fem barn till personal vars ursprungsland inte betalar ut något sådant bidrag. – Vid tjänstemans dödsfall, den avlidnes totala lön till och med slutet av den tredje månaden efter den då dödsfallet inträffade samt kostnader för transport av den avlidne till dennes ursprungsort. Vid dödsfall kommer motsvarande anslag att överföras från punkt 1100.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
1141	Årliga resekostnader från anställningsorten till ursprungsorten	225 400	215 600	213 840	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 8 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka schablonbetalningen av resekostnader för tjänstemän eller tillfälligt anställda, deras makar och personer för vilka de har underhållsskyldighet från anställningsorten till ursprungsorten.
1143	Schablonersättning för uppdrag i tjänsten	p.m.	p.m.	0	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 14 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonersättning i tjänsten för de tjänstemän och tillfälligt anställda som på grund av tjänsten regelbundet har representationsutlägg.
114	Diverse tillägg och bidrag	227 400	216 600	214 236	
1150	Övertid	p.m.	p.m.	0	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 56 i dessa och bilaga VI till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonersättning och timlönetillägg på grund av övertid för tjänstemän och tillfälligt anställda i kategori AST samt lokalt anställda, när denna övertid inte kunnat kompenseras med ledighet i enlighet med föreskrivna regler.
115	Övertid	p.m.	p.m.	0	
1171	Frikanstolkar och konferenstekniker	p.m.	p.m.	0	Ersättning till frilanstolkar som anlitas av centrumet för tolkning vid enstaka konferenser när kommissionen inte kan tillhandahålla tolkar. Ersättningen innefattar, förutom lön, avgifter till livförsäkring, sjuk- och olycksfallsförsäkring samt ersättning vid dödsfall, ersättning för reseutlägg samt schablonersättning för resor för de frilanstolkar vars yrkesmässiga hemort inte sammanfaller med tjänsteorten.
1175	Inhyrd personal	294 800	247 000	317 058	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inhyrd personal.
117	Extra tjänster	294 800	247 000	317 058	
1180	Diverse utgifter för rekrytering av personal	69 600	49 800	51 000	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 27–31 och 33 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för rekryteringsförfaranden.
1181	Resekostnader	15 300	11 900	4 174	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 20 och 71 i dessa samt artikel 7 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för resor för tjänstemän och tillfälligt anställda (inklusive deras familjemedlemmar) vid tillträde till eller utträde ur tjänst.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
1182	Bosättnings-, flytt- och förflytningsbidrag	121 000	69 700	19 356	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 5 och 6 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka kostnader för flyttersättning för tjänstemän och tillfälligt anställda som måste flytta efter inträde i tjänst samt vid definitivt utträde ur tjänst och påföljande bosättning på annan ort.
1183	Flyttkostnader	40 500	22 600	15 466	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 20 och 71 i dessa samt artikel 9 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka kostnader för flyttersättning för tjänstemän och tillfälligt anställda som måste flytta efter inträde i tjänst eller som omplaceras till en ny anställningsort samt vid definitivt utträde ur tjänst och påföljande bosättning på annan ort.
1184	Tillfälligt traktamente	234 300	129 000	95 662	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 20 och 71 i dessa samt artikel 10 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för traktamente för tjänstemän och tillfälligt anställda som kan intyga att de måste byta bostadsort efter inträde i tjänst (även vid förflyttning).
118	Diverse utgifter för anställning och förflyttning av personal	480 700	283 000	185 658	Ökningen under 2016 beror på rekryteringen av kontraktsanställda för ett projekt för GD Rättsliga frågor och konsumentfrågor.
1190	Lönejusteringar	3 000	3 000	811	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 64 och 65 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för effekterna av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på tjänstemännens och de tillfälligt anställdas löner och övertidsersättningar.
119	Korrigeringskoefficienter och anpassning av löner	3 000	3 000	811	
11	PERSONAL I AKTIV TJANST	25 182 800	23 767 400	22 377 271	
1300	Utgifter för tjänsteresor, resekostnader och andra tillhörande utgifter	57 400	54 000	52 400	Delta anslag är avsett att täcka utgifter för transportkostnader och traktamenten samt tillhörande eller extraordinära kostnader i samband med tjänsteresor som görs av personal i centrumets intresse i enlighet med bestämmelserna i tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen.
130	Tjänsteuppdrag och tjänsteresor	57 400	54 000	52 400	
1310	Utgifter för tjänsteresor i samband med fortbildning	51 100	51 100	40 320	Delta anslag är avsett att täcka utgifter för tjänsteresor vid fortbildning utanför Luxemburg.
131	Tjänsteuppdrag och tjänsteresor i samband med fortbildning	51 100	51 100	40 320	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
13	TJÄNSTEUPPDRAG OCH TJÄNSTERESOR	108 500	105 100	92 720	
1400	Restauranger och matsalar	1 500	1 500	0	
140	Social och medicinsk infrastruktur	1 500	1 500	0	
1410	Läkarvård	61 000	46 800	26 500	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 59 i dessa och artikel 8 i bilaga II till dessa.
141	Läkarvård	61 000	46 800	26 500	
1420	Övriga utgifter	232 800	211 600	212 500	Deltagande i kommittén för social verksamhet. Prognosen baseras på prognosen från Infrastruktur- och logistikbyrån i Luxemburg.
1421	Sociala kontakter	15 000	20 000	10 232	Delta anslag är avsett att uppmuntra och finansiellt stödja alla initiativ som syftar till att främja sociala kontakter mellan anställda av olika nationaliteter, andra typer av stöd och bidrag som riktar sig till de anställda samt kostnader i samband med anordnande av personalfester.
142	Övriga utgifter	247 800	231 600	222 732	
14	SOCIAL OCH MEDICINSK INFRASTRUKTUR	310 300	279 900	249 232	
1520	Personalutbyte	p.m.	p.m.	0	Delta anslag är avsett att täcka utgifter för utstationering eller tillfällig tjänstgöring av centrumets tjänstemän och tillfälligt anställda vid nationella eller internationella organ.
1521	Tjänstemän vid centrumet som tillfälligt utstationerats vid nationella förvaltningar, internationella organisationer eller institutioner eller företag inom den offentliga sektorn.	p.m.	p.m.	0	Delta anslag är avsett att täcka utgifter för utstationering eller tillfällig tjänstgöring av centrumets tjänstemän och tillfälligt anställda vid nationella eller internationella organ.
152	Utbyte av tjänstemän och anställda	p.m.	p.m.	0	
15	UTBYTE AV TJÄNSTEMÄN OCH ANSTÄLLDA	p.m.	p.m.	0	
1600	Särskilda bidrag	p.m.	p.m.	0	Delta anslag är avsett att täcka utgifter för kontant understöd som kan ges till en tjänsteman, en tidigare tjänsteman eller en avliden tjänstemans efterlevande i svåra situationer.
160	Sociala tjänster	p.m.	p.m.	0	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
1620	Övriga utgifter	p.m.	15 000	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för stöd till familjer, mottagning av nyanlända, juridisk rådgivning, bidrag till pojks- och flickscouter samt bidrag till föräldraföreningens sekretariat.
162	Övriga utgifter	p.m.	15 000	0	
1630	Barn tillsyn	81 400	74 000	85 500	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för centrumets bidrag till kostnader för tillsyn av personalens barn som placerats på daghem som inte förvaltas av kommissionen. Prognos för denna punkt har lämnats av Europaparlamentet.
163	Barn tillsyn	81 400	74 000	85 500	
1640	Extra stöd till funktionshindrade	1 000	1 000	0	Detta anslag gäller utbetalningar till funktionshindrade anställda i aktiv tjänst samt till makar och underhållsberättigade barn, för icke-medicinska utgifter som är nödvändiga som en konsekvens av funktionshindret och vederbörligen styrkta, och som återstår sedan eventuella nationella förmåner utnyttjats till fullo.
164	Extra stöd till funktionshindrade	1 000	1 000	0	
16	SOCIALA TJÄNSTER	82 400	90 000	85 500	
1700	Mottagnings- och representationskostnader	2 500	2 000	1 660	Detta anslag är avsett att täcka mottagnings- och representationskostnader samt diverse evenemang.
170	Mottagning och representation	2 500	2 000	1 660	
17	MOTTAGNING OCH REPRESENTATION	2 500	2 000	1 660	
1900	Pensioner och avgångsvederlag	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för pensioner och avgångsvederlag.
190	Pensioner	p.m.	p.m.	0	
19	PENSIONER	p.m.	p.m.	0	
1	PERSONAL	25 686 500	24 244 400	22 806 382	
2000	Hyra av byggnader och tillhörande kostnader	2 241 600	2 165 300	1 804 994	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för hyra av byggnader eller delar av byggnader och parkeringsplatser som centrumet använder sig av.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
200	Investeringar i fast egendom, hyra av byggnader och kostnader i samband därmed	2 241 600	2 165 300	1 804 994	
2010	Försäkringar	14 300	13 000	8 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för försäkringspremier för fastigheter eller delar av fastigheter som centrumet använder sig av.
201	Försäkringar	14 300	13 000	8 000	
2020	Vatten, gas, elektricitet och värme	257 800	232 900	215 362	Detta anslag är avsett att täcka löpande utgifter.
202	Vatten, gas, elektricitet och värme	257 800	232 900	215 362	
2030	Rengöring och underhåll	323 900	308 700	242 774	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för rengöring (vanlig rengöring, inköp av produkter för rengöring, tvätt och kemtvätt m.m.), kostnader för underhåll av utrustning och tekniska installationer (hissar, centralvärme och luftkonditionering m.m.) samt kostnader för avfallshantering.
203	Rengöring och underhåll	323 900	308 700	242 774	
2040	Inredning av lokaler	10 000	99 500	78 780	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inrednings- och reparationsarbeten i byggnaden.
204	Inredning av lokaler	10 000	99 500	78 780	
2050	Säkerhet och övervakning av byggnader	196 000	209 100	148 797	Detta anslag är avsett att täcka diverse kostnader för byggnadernas säkerhet, särskilt kontrakt för säkerhetsbevakning av byggnaderna, hyra och påfyllning av brandsläckare, inköp och underhåll av brandutrustning, återanskaffning av utrustning för de tjänstemän som anmält sig som frivilliga brandmän samt kostnader för lagstadgade kontroller.
205	Säkerhet och övervakning av byggnader	196 000	209 100	148 797	
2060	Förvärv av fast egendom	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för eventuell förvärv av en byggnad där centrumet ska ha sitt säte.
206	Förvärv av fast egendom	p.m.	p.m.	0	
2080	Utgifter som föregår förvärv eller uppförande av fast egendom	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för expertutlåtanden om fast egendom.
208	Utgifter som föregår förvärv eller uppförande av fast egendom	p.m.	p.m.	0	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
2090	Övriga utgifter	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka övriga löpande utgifter som inte särskilt förutsetts, till exempel andra administrativa kostnader än förbrukning (vatten, gas och elektricitet), underhåll, kommunala avgifter och tillhörande kostnader.
209	Övriga utgifter	p.m.	p.m.	0	
20	INVESTERINGAR I FAST EGENDOM, HYRA AV BYGGNADER OCH KOSTNADER I SAMBAND DÄRMED	3 043 600	3 028 500	2 498 707	Ökningen i detta kapitel beror huvudsakligen på behovet av att hyra ytterligare utrymmen i centrumets nuvarande kontorsbyggnad till följd av projektet med tvistelösning online (ODR-projektet) för GD Rättsliga frågor och konsumentfrågor.
2100	Arbete med samt inköp, översyn och underhåll av datorutrustning och program	1 645 500	1 776 000	1 378 767	Detta anslag är avsett att täcka inköp eller leasing av datorutrustning, framtagning av datorprogram, underhåll av datorprogram eller programpaket och olika förbrukningsvaror för databehandling osv. Telekommunikationsutrustning, kopieringsmaskiner och skrivare tas också upp i denna punkt.
210	Informationsteknik	1 645 500	1 776 000	1 378 767	
2120	Externa tjänster för drift, implementering, framtagning och underhåll av program och system	1 498 000	1 394 000	911 725	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för extern driftpersonal (operatörer, administratörer, systemingenjörer osv.).
212	Informationsteknik	1 498 000	1 394 000	911 725	
21	DATABEHANDLING	3 143 500	3 170 000	2 290 492	
2204	Kontorsutrustning	2 000	57 000	7 658	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inköp, leasing, underhåll och reparation av elektronisk kontorsutrustning och tekniska installationer, utom utrustning som t.ex. skrivare och kopieringsmaskiner.
220	Tekniska installationer och elektronisk kontorsutrustning	2 000	57 000	7 658	
2210	Nyanskaffning	20 000	61 600	32 943	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inköp, återanskaffning, underhåll, användning och reparation av möbler.
221	Möbler	20 000	61 600	32 943	
2230	Nyanskaffning av fordon	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka inköpet av en tjänstebil för centrumet.
2232	Hyra av fordon	22 400	22 300	21 115	Detta anslag är avsett att täcka ett långtidsavtal om hyra av tjänstebilar samt utgifter för hyra av fordon vid enstaka tillfällen för att tillmötesgå oförutsedda behov.
2233	Underhåll, drift och reparationer	11 000	11 000	8 800	Detta anslag är avsett att täcka underhåll av fordon samt driftskostnader och kostnader för nyttjande av kollektivtrafik.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
223	Fordon	33 400	33 300	29 915	
2250	Utgifter för dokumentation och bibliotek	22 000	22 000	17 110	Delta anslag är avsett att täcka inköp av böcker, prenumerationer på tidningar, tidskrifter och onlinetjänster som t.ex. lexikon, samt andra utgifter för dokumentation och bibliotek.
2255	Dokumentations- och översättningsverktyg samt flerspråkiga verktyg	p.m.	p.m.	591 360	Delta anslag är avsett att täcka utgifter för dokumentations- och översättningsverktyg samt flerspråkiga verktyg, och innebär bland annat inköp, konsolidering och utvidgning av språk- och termdatabaser, översättningsminnen och lexikon för automatisk översättning. Beloppet för 2014 avser framtagningen av tillförlitliga och högkvalitativa databaser för översättningsminnen.
225	Utgifter för dokumentation och bibliotek	22 000	22 000	608 470	
22	LÖS EGENDOM OCH TILLHÖRANDE KOSTNADER	77 400	173 900	678 986	
2300	Kontorsmateriel	27 000	26 000	24 672	Delta anslag är avsett att täcka inköp av papper och kontorsmateriel.
230	Kontorsmateriel	27 000	26 000	24 672	
2320	Bankavgifter	4 500	4 500	3 650	Delta anslag är avsett att täcka bankavgifter och avgifter för anslutning till bankernas interna telekommunikationsnät.
2321	Kursförluster	p.m.	p.m.	0	Denna punkt är avsedd att täcka kursförluster som uppstår inom ramen för centrumets budgetförvaltning, i den mån de inte kompenseras av kursvinster.
232	Finansiella kostnader	4 500	4 500	3 650	
2330	Juridisk hjälp	12 000	15 000	11 000	Delta anslag är avsett att täcka utgifter för preliminära juridiska kostnader och tjänster från jurister eller andra experter.
233	Juridisk hjälp	12 000	15 000	11 000	
2340	Skadestånd	p.m.	p.m.	55 000	Delta anslag är avsett att täcka utgifter som centrumet ådrar sig för skadestånd och utgifter till följd av sitt civilrättsliga ansvar.
234	Skadestånd	p.m.	p.m.	55 000	
2350	Diverse försäkringar	15 100	15 100	11 328	Delta anslag är avsett att täcka allriskförsäkringar, ansvarsförsäkringar, försäkringar mot stöld och det ekonomiska ansvar som räkenskapsförarna och förvaltarna av forskottskonton har.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
2352	Diverse utgifter för interna möten	3 000	4 000	1 700	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för att anordna interna möten.
2353	Flytt av avdelningar	8 000	15 000	6 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för flytt både inom byggnaden och till en ny byggnad.
2359	Övriga utgifter	3 300	3 300	168	Detta anslag är avsett att täcka andra driftkostnader som inte särskilt förutsetts.
235	Övriga driftsutgifter	29 400	37 400	19 196	
2360	Externa revisions- och utvärderingstjänster	15 000	20 000	10 800	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för revisions- och utvärderingstjänster som externa leverantörer utför åt centrumet. Revisionerna har tidigare utförts av Europeiska revisionsrätten.
236	Externa revisions- och utvärderingstjänster	15 000	20 000	10 800	
2390	Översättningar som utförs av kommissionen	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för översättningsarbete, inklusive maskinskrivning, som utförs av kommissionen för centrumets räkning.
2391	Tolkning	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras centrumet, särskilt av EU:s institutioner.
2392	Administrativt stöd från kommissionen	155 100	143 000	148 400	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för kommissionens administrativa stöd till centrumet.
2393	Publikationer	25 000	25 000	15 177	Detta anslag är avsett att i huvudsak täcka kostnaderna för publiceringen av centrumets budget och verksamhetsberättelse, samt för annan kommunikations- och pr-verksamhet.
2394	Informationsspridning	17 500	17 500	4 713	Detta anslag är avsett att täcka informationsspridningsverksamhet, särskilt kostnader för pr och marknadsföring (kataloger, prospekt, annonser, marknadsundersökningar m.m.) samt kostnader för information och stöd till allmänheten och kunderna.
2395	Andra tjänster som tillhandahålls av institutioner och organ	2 000	2 000	2 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för tjänster som institutioner och organ utför åt centrumet, bland annat tjänster som tillhandahålls inom ramen för samordningen av organen.
239	Tjänster som institutioner utför åt varandra	199 600	187 500	170 290	
23	LÖPANDE ADMINISTRATIVA UTGIFTER	287 500	290 400	294 608	
2400	Porto- och fraktavgifter	29 400	32 800	20 239	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för porto och frakt, inklusive postpaket.
240	Porto	29 400	32 800	20 239	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
2410	Abonnemang och avgifter för telefon, telegraf, telex, radio och television	186 000	180 000	119 903	Delta anslag är avsett att täcka kostnader för abonnemang och samtalsavgifter för telefon, fax, telefonkonferenser och dataöverföring. Utgifterna för telekommunikationsutrustning tas upp i punkt 2100.
241	Telekommunikationer	186 000	180 000	119 903	
24	PORTO OCH TELEKOMMUNIKATION	215 400	212 800	140 142	
2500	Möten i allmänhet	3 000	4 000	286	Delta anslag är avsett att täcka kostnader för resor och uppehälle samt tillfälliga utgifter för experter och andra besökare samt interinstitutionella kommittéer som kallas att delta i möten, kommittéer, arbetsgrupper och seminarier.
250	Utgifter för officiella och andra möten	3 000	4 000	286	
2550	Diverse organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten	20 000	20 000	9 100	Delta anslag är avsett att täcka organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten. Det är också avsett att täcka kostnaderna i samband med organisering av externa möten som inte täcks av den befintliga infrastrukturen.
255	Diverse organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten	20 000	20 000	9 100	
25	UTGIFTER FÖR MÖTEN	23 000	24 000	9 386	
2600	Styrelsemöten	20 000	20 000	17 500	Anslag för kostnader för resor och uppehälle samt tillfälliga utgifter för styrelseledamöter som kallas att delta i möten, kommittéer och arbetsgrupper.
260	Utgifter för officiella och andra möten	20 000	20 000	17 500	
2610	Organisering av styrelsemöten	6 000	7 500	2 749	Delta anslag är avsett att täcka utgifter för organiseringen av styrelsemöten.
261	Organisering av styrelsemöten	6 000	7 500	2 749	
2650	Tolkning	95 000	95 000	64 240	Delta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras centrumet, särskilt av EU:s institutioner, för styrelsemöten.
265	Tolkning	95 000	95 000	64 240	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
26	ÖVERSÄTTNINGSCENTRUMETS STYRANDE ORGAN	121 000	122 500	84 489	
2700	Avgränsad rådgivning, avgränsade undersökningar och utredningar	50 000	30 000	34 425	Detta anslag är avsett att göra det möjligt att anlit kvalificerade experter inom administrativa områden för rådgivning, studier och undersökningar, nämligen bedömningsrapporter och avgifter för externa konsulter.
270	Avgränsad rådgivning, avgränsade undersökningar och utredningar	50 000	30 000	34 425	
27	INFORMATION: INKÖP, ARKIVERING, FRAMSTÄLLNING OCH SPRIDNING	50 000	30 000	34 425	
2	BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER	6 961 400	7 052 100	6 031 233	
3000	Frilansöversättningar	17 880 000	16 710 000	14 455 553	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för tjänster som utförs av externa leverantörer av språktjänster, nämligen översättning av dokument och gemenskapsvarumärken, granskning och ändring av översättningar, språkkreditering och terminologiarbete samt översättning och granskning av termlistor. Ökningen är nödvändig till följd av kundernas prognoser och gäller i synnerhet projektet för DG Rättsliga frågor och konsumentfrågor och dokument från KHIM.
300	Frilansöversättningar	17 880 000	16 710 000	14 455 553	
30	FRILANSÖVERSÄTTNINGAR	17 880 000	16 710 000	14 455 553	
3100	Interinstitutionellt samarbete på språkrådet	835 000	770 000	663 839	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för verksamhet som den interinstitutionella kommittén för översättning och tolkning (Icti) beslutat om och som syftar till att främja interinstitutionellt samarbete på språkrådet.
310	Utgifter i samband med interinstitutionellt samarbete	835 000	770 000	663 839	
31	UTGIFTER I SAMBAND MED INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	835 000	770 000	663 839	
3200	Utgifter för tjänsteresor och andra personalutgifter i samband med e-CdT-programmet	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för transport, traktamenten samt tillhörande eller extraordinära kostnader vid tjänsteresor som görs av personal i samband med e-CdT-programmet.
3201	Driftsutgifter i samband med e-CdT-programmet	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka diverse driftsutgifter i samband med e-CdT-programmet, utom it-utgifter.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2016	Ändringsbudget nr 1/2015	Resultat 2014	Anmärkningar
3202	Utgifter för datorutrustning och datorprogram i samband med e-CdT-programmet	29 000	29 000	130 309	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för datorutrustning och datorprogram i samband med e-CdT-programmet.
3203	It-konsultutgifter i samband med e-CdT-programmet	680 000	780 000	555 693	Detta anslag är avsett att täcka it-konsultutgifter i samband med e-CdT-programmet.
320	Utgifter för e-CdT-programmet	709 000	809 000	686 002	
32	UTGIFTER FÖR E-CDT-PROGRAMMET	709 000	809 000	686 002	Detta kapitel omfattar anslag för utgifter i samband med programmet e-Cdt som överförs från reserven för särskilda investeringar till inkomsterna i punkt 5010.
3	DRIFTSUTGIFTER	19 424 000	18 289 000	15 805 394	
10003	Reserv för prisstabilitet	p.m.	p.m.	0	Reserv för prisstabilitet som skapades 2011. Det totala beloppet för reserven är 3 387 152 euro.
10004	Permanent fond för förhandsfinansiering	827 900	p.m.	0	Reserv för att skapa den permanenta fonden för förhandsfinansiering som föreskrivs i artikel 67a i centrumets budgetförordning. I artikel 58.2 i genomförandebestämmelserna för budgetförordningen anges att beloppet för denna fond inte får vara lägre än fyra tolfjedelar av anslagen för budgetåret. Det har därför varit nödvändigt att öka fonden. Det totala beloppet för fonden är 17 357 366 euro.
10005	Reserv för den bestridda löneökningen	p.m.	p.m.	0	Det pågår inga tvister om lönejusteringar och reserven behövs inte.
10006	Reserv för särskilda investeringar	p.m.	p.m.	0	Inga anslag har avsatts för 2016 för att täcka särskilda investeringar. Det totala beloppet för reserven är 1 726 256 euro, med hänsyn till förbrukningen i punkt 5010 under Inkomster.
10007	Reserv för utgifter i samband med flytt	p.m.	p.m.	0	Denna reserv skapades 2012 för att täcka utgifterna för centrumets flytt 2013. Hela reserven förbrukades under 2013.
1000	Preliminära anslag	827 900	p.m.	0	Resultatet för 2014 är 0 för alla reserver eftersom inga åtaganden fastställdes i det här kapitlet.
100	PRELIMINÄRA ANSLAG	827 900	p.m.	0	
10	RESERVER	827 900	p.m.	0	
	Utgifter - Totalt	52 899 800	49 585 500	44 643 009	

BILAGA 1 – TJÄNSTEFÖRTECKNING

Tjänstegrupper och lönegrader	2014		2015		2016	
	Tillsatta 31.12.2014*		Godkända inom ramen för budgeten**		Godkända inom ramen för budgeten	
	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	0	1
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	4	4	11	6	12	7
AD 11	9	7	10	7	10	7
AD 10	7	6	7	4	7	4
AD 9	3	6	2	12	5	11
AD 8	10	5	9	10	7	14
AD 7	2	20	2	21	2	21
AD 6	5	17	3	25	2	26
AD 5	0	24	0	5	0	0
AD – TOTALT	41	89	45	91	45	91
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	1	1	2	0	3	0
AST 8	4	0	4	0	3	2
AST 7	2	3	2	3	2	2
AST 6	2	2	1	3	1	2
AST 5	1	9	1	14	2	16
AST 4	3	14	3	15	2	16
AST 3	0	12	0	9	0	8
AST 2	0	5	0	7	0	5
AST 1	0	2	0	0	0	0
AST – TOTALT	13	48	13	51	13	51
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC – TOTALT	0	0	0	0	0	0
TOTALT	54	137	58	142	58	142
PERSONAL – TOTALT	191	200	200	200	200	200

* Ej inräknat ett brev om erbjudande om 1 tillfällig tjänst AD5.

** I ändringsbudget 1/2015 omvandlades en fast tjänst AST 5 till en tillfällig tjänst AST 5.